



# معرفی کتاب

کتابی از دکتر علی احمدی، مترجم از ایالات متحده آمریکا، درباره این ایده است که انسان را می‌توان با توجه به این ایده، در میان افرادی که این ایده را ندارند، شناسایی کرد.



### «وصفات پارسایان»

شرح خطبۃ امام علی علیہ السلام

در باره متفقین.

مؤلف: عبدالکریم سروش.

چاپ اول، ۱۳۷۱

تعداد صفحات: ۳۸۱

بهاء: ۲۸۰۰ ریال.

ناشر: مؤسسه فرهنگی صراط.

این کتاب شرحی است بر خطبۃ متفقین، مشهور به خطبہ همام، که حضرت علی علیہ السلام در بیان اوصاف پارسایان بیان فرموده است. مؤلف، کتاب را با ترجمه شیوایی از خطبۃ همام شروع کرده و سپس در طی هیجده درس به شرح خطبہ پرداخته است. این درسها در واقع پیراسته سخنراتیهایی است که مؤلف کتاب، در مسجد جامع امام صادق علیہ السلام در تهران، در سال ۱۳۶۸ القا کرده است.

مؤلف در این کتاب آنچنان یه مفاهیم کلیدی پرداخته است که امروزه بتواند گره گشا باشد و عملاً در زندگی آدمی مفید واقع شود؛ و بتواند پاسخگوی بعضی از مسائل یک فرد دیندار در جامعه امروز باشد. و مقداری از التهابات ناشی از دغدغۀ جمع بین دیانت و حیات در عصر ما را فرونشاند و از بعضی سوء تعبیرها در مورد مفاهیم کلیدی دینی پرده بردارد و راه را بر سو واستفاده از این مفاهیم بر بینند. دیگر اینکه شرح این خطبہ مشحون از استاد به آیات و روایات بوده و استفاده‌های بجا از متنی معنوی مولانا جلال الدین، آن جرعه نوش معارف حضرت امیر علیہ السلام، دلپذیری خاصی بدان بخشیده است. اینکه به پاره‌ای از توضیحات ایشان در مورد مفاهیم کلیدی این خطبہ اشاره می‌شود.

مؤلف در مقدمه می‌گوید:

«تقوا دو مرحله دارد، تقوای قبل از ایمان دینی و تقوای بعد از ایمان دینی. تقوای

قبل از ایمان، باکی و صفائ ضمیر است؛ به گونه‌ای که آدمی را آماده پذیرش پیام حق کند

و تقوای پس از ایمان همان است که محصول عمل به شرایع الهی است. برای قبول تائیر از

سخنان خداوند و کلام رسول، ابتدا باید دلی حق شناس و حق پذیر داشت. پس فراهم

آوردن پارسالی مقدم بر ایمان نیز شرط تبلیغ و وظیفه مبلغان است. خطبه همام هم از تقوای پیش از ایمان و هم از تقوی پس از ایمان سخن می‌گوید...» (صفحات ۱۸ و ۱۷) شروع شرح: **لَمَّا أَتَاهُ اللَّهُ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى خَلْقَ الْخَلْقِ حِينَ خَلْقِهِ - مُنْبَأً عَنْ طَاعَتِهِمْ آمِنًا** من معصیتهم، لانه لا تضره معصیة من عصاه و لا تغیره طاعة من اطاعه.

در مورد اینکه معصیت معصیت کاران، در خداوندی خداوند خللی پدید نمی‌آورد، مؤلف اذعان دارد:

«ابتدا و مطلب را باید روشن کنیم، یعنی خایت خداوند از خلقت و دیگر معنی کامیابی خالق از رسیدن به غایت خویش؛ اگر بخواهیم خلق خداوند را باکار بشری قیاس کنیم به بیراهه رفتادیم. فرق است بین کسی که مقصدی را به وجود می‌آورد و کسی که مقصدی موجود را دنبال می‌کند و می‌خواهد به آن برسد... مقصد خداوند بیرون از مخلوقات او نیست، ... مخلوقات همانگونه که خلق می‌شوند، متوجه به مقاصدند و به آن هم می‌رسند. اگر خداوند مقصد دیگری داشت، مخلوقات را به گونه دیگری می‌آفرید تا کارهای دیگری انجام دهد و امور دیگری محقق شود و آن هم باز عین عنایت خداوند بود و حال آنکه آدمیان را اینگونه، آفریده است، چه فرمان برند و چه نافرمانی کنند، در هر حال، راهی مقصد خداوندند... با این بیان فهمیده می‌شود که چرا خداوند از معصیت عاصی زیان نمی‌پند و از اطاعت مطیع سود نمی‌برد. هم معصیت کار، کارگزار خداوند است و هم مطیع... و در کارگاه هستی از کفر ناگزیر است، و گرچه کفر، مرضی حق نیست اما مراد او هست. و چون هر دو مختارانه غایت الهی را تحقق می‌بخشند، یعنی اهل جهنم است و دیگری به پیشتر می‌رود.» (صفحات ۲۹ و ۳۰ و ۳۱)

قسم یینهم معايشهم و وضعهم من الدنیا مواضعهم «پس معیشت مردم را بین آنان تقسیم کرد و هر کس را در دنیا در موضع خود قرار داد». با توجه به سوء برداشتیایی که در طول تاریخ از قسمت و قضاوقدر شده است، این چنین به توضیح مطلب پرداخته است:

«ایمان به قسمت و رزق و قضاوقدر جزء ارکان تفکر دینی است... این نوع بیانات [بیانات حضرت امیر (ع)] که در لسان شرع وارد آمده است جزء بیانهای فلسفی است و از مهمترین خصوصیات بیانهای فلسفی این است که تعبیین مصدق نمی‌کنند، آدمی را آزاد می‌کنند. تعبیر دیگر مطلب این است که هیچگونه نباید منتظر بعافیم و بگوئیم که چون فلان حکم للطفی وجود دارد، من فلان کار را نمی‌توانم بکنم، درست برعکس است؛ اول کار را انجام می‌دهیم، بعد فلسفه حکمتش را صادر می‌کنند... اعتقاد به جبر و اعتقاد به اختیار، دو تفسیر متفاوت از رفتار آدمی است. نه میین دو نیرو در عالم. تفسیرها هیچگاه با عمل تصادم نمی‌کنند ولی نیروها چرا... اگر این دو مقام را از هم جدا بگنیم فهم اینگونه معارف

آنان می شود... تقدیر الهی بیان کیفیت عملکرد همین نظامی است که خداوند آفریده  
است... همینطور است جبر و اختیار...

آیا خداوند در مقام مدیریت و تقدیر معیشت در این عالم دست کسی را می بندد یا نه؟

جواب منفی است... هر وضعی را خدا می دهد. پس چه تفاوتی می کند که در وضع کنونی  
باشم یا بکوشم و وضع خود را عوض کنم. این بیان کلی که می گوید این جهان همیشه در  
چارچوب تقدیر و اراده الهی است بیانی است که با هر وضعی سازگار است.

و سپس به عدم درک صحیح عدهای از معارف دینی پرداخته که می گویند، نباید در ساختار جامعه از جهت  
فقر و غنا دست زده، و این یک تصور منحط است. وی می گوید:

پس هیچ وقت نمی توان به بیان اینکه چیزی مقدار است از کاری دست کشید. این از  
بدترین بدآموزیهای است که نسبت به معارف دین شده است. در حقیقت در این گونه  
موارد، توصل به جبر و تقدیر، سروشی است برای میل نهانی یا کاهله شخص، چیزی را که  
نمی خواهد انجام دهد و به اقدامش برئی خیزد، نشانش را به جبر منسوب می کند. مولوی  
این ترفند روانشناسانه را خوب درک کرده است:

در هر آن کاری که میلت نیست و خواست

اندر آن جبری شوی کان از خدادست

(صفحات ۴۴-۳۷)

در مورد علم نافع در ذیل:

و وقوساً اسماعهم على العلم النافع لهم؛ اهل تقواً گوش خود را فقط به علومی که بر ایشان نافع است  
می سپارند، توضیح می دهند که:

«ین علم نافع و علم غیرنافع مرحله میانهای مثل علم بی اثر و خشی و بی طرف قرار  
ندارد... هیچ اندوخته روانی و درونی نمی شناسیم که داشتن و نداشتن آن یکی باشد... در  
معارف دینی بر علم خاصی تکیه نشده است که چه علمی بد است و چه علمی نیک (جز  
بعضی علوم محترمه مثل سحر و کهانت...) بلکه بیشتر بر احوال شخص عالم تکیه شده است؛  
چراکه علم و قدری با اوصاف و احوال شخص عالم ممزوج می شود نفع با ضرر خود را ظاهر  
می کند. یعنی طرف روان شخص عالم است که نافع بودن علم یا مضر بودن آن را تعین  
می کند. معنی در ذهن داشتن تعدادی قضایای علمی نیست، این معنای امروزین عالم در عرف عامه  
است... عالم... باید خشیت، صمت، حلم داشته باشد، و علم بجای اینکه مایه غفلت او شود  
مایه هوشیاری او باشد؛ یعنی او را از خود نستاند و حجاب خودشناسی او نگردد و برای او  
تبديل به سرگرمی نشود و یا کالایی برای تفاخر یا ظاهر و یا خرید و فروش نباشد...»

صد هزاران فعل داند از علوم  
جان خود را می نداند آن ظللو  
داند او خاصیت هر جوهری  
در بیان جوهر خود چون خری...  
اوین و کمترین شرط نافع بودن علوم این است که اگر صرف خودشناسی نمی شوند،  
حداقل مانع خودشناسی نشوند... نافع و غیرنافع بودن علم را هر کس باید برای خود  
بستجد. (صفحات: ۶۳-۷۶)

### تحت این قسمت از خطبه:

عظم الخالق فی انفسهم فصغر مادونه فی اعینهم «خالق چنان در دل پارسایان بزرگ است که هر چه غیر  
اوست در دیدگانشان کوچک است» در باب تحریر دنیا می گوید:

از لحظه فلسفی... این دنیا و جهان غیب فاصله‌ای با هم ندارند. این دنیا در آن جهان  
است و آن جهان نیز محیط بر همین دنیاست... باطن یتان این عالم. آخرت را هم  
می ینندند... در روایات هست: الدنیا مزرعه‌الآخره «دنیا کشتگاه آخرت است... اینجا باید  
کاشت و آنجا باید برداشت... دنیا از آن فظر که به عنوان سرمایه‌ای در اختیار ماست در  
معارف دنی مذموم شناخته نشده است... دنیا وقتی بد می شود که صفتی غیر از صفت  
مزرعه و متجر بخود گیرد و مقصد تلقی گردد... لهو و لعب و تفاخر و تکافر است که عین  
دنیا مذموم است، همان دنیایی که بعاقبت شده است تحریرش کنیم. یکی تجارت می کند  
تا زندگی کند و یکی زندگی می کند تا تجارت کرده باشد... دنیایی که مقدمة آخرت است  
نیکوست و دنیایی که ب آخرت است زندان است.» (صفحات: ۹۹ - ۱۰۴)

اما ایل فصافون اقدامه‌م تالین لاجاء القرآن بر تلونها قربلا بحزنون به انفسهم و  
بستیرون به دوae دانهم، «اما شب را در حال خواندن قرآن به سر می برد. خوبشتن را با  
خواندن قرآن محزون می سازند و درمان دردهای خوش را از آن می جویند.

مؤلف در ذیل این قسمت از خطبه اینچیز می گوید:

خداآوند در تمام هستی تجلی کرده است و همه طبیعت و هستی جلوه‌گاه اوست و به  
تعییر عارفان همه هستی، مظہر اسماء و صفات خداوند است و یکی از این جلوه‌گاهها، کلام  
اوست... و فرآن از آنجهت که کلمة الله است تجلی خداوند در صورت الشاظ و کلمات بر  
ماست... آنچه که فرات آیات قرآن را برای ما مطلوب می کند شرکت جستن در تجربه  
پیامبرانه است. تجربه پیامبری که مهیط وحی بود و این آیات تخت در گوش جان ایشان،  
خوانده شد. یعنی خوش را مخاطب مستقیم خداوند دیدن و آیات قرآن را از او  
شنیدن... ترقی که از آداب باطنی قلاوت قرآن شمرده شده به همین معناست که قاری در

حين تلاوت قرآن چندان اوج بگيرد و احساس تقرب به درگاه باري گند که آيات را از صاحب وحى بشنود... گاهی مشکل فكري آدمى را بسوی قرآن سوق مى دهد و گاهی دردی روحی و خمی وجودی، گاهی در ذهن گرهی می‌التفت و گاهی روح در بن‌بستی گرفتار می‌آید و ملول می‌شود. روی سخن با آنها که همه دردهای خود را درمان شده می‌بابند نیست. چون آنان را در زمرة آدمیان نمی‌توان آورد. پارسایان در دمندانند. و همین در دمندی آنان را به طلبدوا، به سوی قرآن می‌فرستند. قرآن را از روی سیری و بی‌دردی خواندن، کاری پارسایانه و سودمند نیست. درد را باید بر قرآن عرضه کرد و دارو گرفت... تفسیر قرآن را باید اهل درد بگویند و بنویسد نه اهل رأی... هرگونه بروخوردی با قرآن... برای تقویت و توجیه اندیشه و اعتقاد قبلی، تفسیر به رأی تلقی می‌شود. تفسیر به رأی یک عقیده نیست، بل بک روش است؛ روشنی ناصواب و من نوع.

(صفحات: ۱۵۷-۱۲۹)

### در مورد ذکر خدا در این قسمت از خطبه:

و یصبح و همه‌الذکر «انسان پارسا صبح که می‌شود تمامی همتش ذکر خداست.»  
بیان می‌کند که:

نازترین مرتبه از مراتب ذکر گفتن، نام خدا را مقلدانه بردن است. و عالی‌ترین مرتبه آن است که وجود آدمی عین یاد خدا و عین حضور در محضر خدا بشود. یعنی ذرا هیچیز در آن نمایند... الاب ذکر الله تطمئن القلوب «دلها بیاد خداوند آرام می‌گیرند، یعنی هر طرف که مرغ دل را بپرسنی، آشیان نخواهد کرد و مضطرب و نآرام باقی خواهد ماند، این مرغ فقط در آغوش حق خواهد آرمید... آدم بی خدا، خود عین دام و دد است لذا به هر جا برود درندگان و گزندگان و آدمیخواران باوی‌اند. در خلوتگاه حق است که آن بیگانگان راه ندارند... یاد حق موجب آرامش است چون آدمی هم سخن خداوند و ملکوتیان است. و به این علت است که جز در همثیبی با خداوند آرامش فرمی‌پذیرد»

(صفحات: ۲۰۰-۱۹۶)

### تحت عنوان «مجاهده با نفس» با توجه به این قسمت از خطبه:

«بیست حذرآ و تصحیح فرحاً. حذرآ لما حذر من الغفلة بما اصاب من الفضل و الرحمة ان استصعبت عليه نفسه فيما تكره لم يعطها سؤلها فيما تحب» می‌گوید:  
«بنابراین برای آنکه انسان حیاتی سالم و اندیشه و عملی بدور از اعوجاج و کاستی داشته باشد، اوّلین قدم راست کردن خود و استقامت بخشیدن به نفس موج خویش است و این یعنی مبارزه با نفس برای بیرون راندن بیگانه و به استقامت آوردن خویش. مبارزه با نفس یعنی تصحیح تصویر خویشتن از خویشتن و بدنبال آن تصحیح اعمالی که از این

سرچشم برمی خیزد. مبارز با نفس یعنی تصحیح مناسبات خویشتن با جهان. معنی مهم دیگری که در مبارزه با خود و مجاهده با نفس هست، این است که آدمی به الواقع با خود، جهاد نمی کند بلکه بیگانه‌ای می جنگد که درون او نشته است و رنگ خود، به خود زده است. آدمی که با خودش نزاع نمی کند. اگر کشمکش در درون آدمی رخ داد علامت نفوذ بیگانه‌ای است که بدرون او رخنه کرده است... پس تعارض در درون، علامت نفوذ بیگانه است و جهاد با نفس هم برای بیرون کردن بیگانه است. به عبارت دیگر رذایل از جنس ما نیستند اما فضایل چرا... معین کردن حد و مهار فهادن برخواسته‌های انسان از اصلی تربیت ارکان مکتب‌های اخلاقی است. تئوری اعتدال در پی بیان همین حد مطلوب است...

تئوری اعتدال تئوری است پیجیده و در عمل غیرنالع. واژه همه بالاتر، فضیلتها بزرگی چون عشق و تفضل و ایثار را تفسیر نمی کند و معیاری برای اعتدال بحسبت نمی دهد و انقها ر غصب و شهوت تحت قوه عاقله را اعتدال می شمارد اما ملاکی برای اعتدال عقل به دست نمی دهد... ملاک بیتر آن است که بر تعارض زدایی تکیه کنیم... خواسته‌هایی که مجال بروز تزاحم را در این عالم بیشتر می کنند خواسته‌هایی نامشروع و آنها که آتش تخاصم را فرو می نشانند خواسته‌هایی مشروعند. چه تزاحم و تخاصم درون باشد و چه بروز...

(صفحات: ۲۲۰ - ۲۲۳)

قرعه‌عینه فیمالایزوں و زهادتہ فیما لایقی «روشنی چشم» در اموری است که می‌مانند و می‌میلی اش در اموری است که نمی‌ماقتند، در توضیح قسمت مذکور می‌گوید:

«درست است که هر پایداری مطلوب است (چون کیفر گناهان) اما مسلمان هر ناپایداری نامطلوب است. و این همان چیزی است که شخص با تقوابان فقطن دارد... پس این همه اوصاف مذموم که در باره دنیا در قرآن و حدیث آمده، همه نظر به جنبه فناپدیری آن دارد. دنیا در این فرهنگ به چیزی کفته می شود که رفتگی است مانند: شهرت، مال، تفاخر، تکافر، جاه و مقام... و هرچه مانندی است از جنس این دنیا فیست... در واقع زهدورزی معلوم این علم‌الیقین است... سر زهدورزی در نماندگیها را از راه دیگری هم می‌توان باز نمود و آن اینکه ما هستیم که به مطابقات این جهان مطابویت می‌بخشیم و آنکاه غالباً آن مطابقات را مستقل از خویش می‌اتکاریم و سپس به آنها دل می‌بندیم... این بدترین نوع از خود بیگانگی است که آدمی امور غیرمستقل از خویش را مستقل پندارد و در برایر آنچه که خود آفریده است سجده کند. بت پرستی به معنای دقیق کلمه همین است.» (صفحات: ۲۳۸ - ۲۳۱)

در مورد قناعت:

در شرح «قانعاً لنفس» پس از بیان برکات آن از قبیل عزت نفس و سلط بر روح و قطع طمع، در باره

قناعت در تولید چنین می‌گوید:

«... حق این است که هر جا پای عمل در کار است، عقال اخلاق هم در میان است. ما عمل اختیاری غیراخلاقی (یعنی بیرون از حوزه اخلاق) نداریم. عمل انسانی آگاهانه نمی‌تواند غیراخلاقی باشد... لذا ما در این عصر بیش از هر عصر دیگر محتاجیم که در باب قناعت در تولید بیندیشیم و سخن بگوئیم. حتی مسأله قناعت در مصرف هم تابعی از قناعت در تولید است، چرا که نمی‌شود کسانی از یک طرف تولید بسیار کنند و از طرف دیگر مردم را به کم مصرف کردن دعوت نمایند ... به میزانی که امکانات انسان بیشتر می‌شود، دغدغه اخلاقی او هم باید افزونتر شود. و این چیزی است که در عصر حاضر شکلی کاملاً واژگونه یافته است.» (صفحات: ۲۸۱-۲۸۷)

پس مؤلف با آوردن نکات بکر و تازه در توضیح اخلاق محمود، صبر، عدل و سکوت، شرح خطبه را به بیان برده و ذیل عنوان «حاتمه» نکاتی را متذکر شده است؛ از جمله اینکه:

«بطور گلی موجودات و مخصوصاً آدمی را به چند روش می‌توان مورد بررسی و شناخت قرار داد: یکی از این روشها عبارت است از شناخت محرکهای ویژه آنها... این همان روش شناختن از روی شناختن پاسخ است... این روش که در عالم جمادات موفق است در عالم انسانها گاه موقتاً است. آدمیان مقفاوتند و گاه چندان مقفاوتند که هر کدام نوعی محسوب می‌شوند... این مقدار اختلاف، علی‌الظاهر در میان حیوانات دیگر وجود ندارد... تمام آنچه امیر المؤمنین در این خطبه آورده‌اند معرفی انسانی است که محرکهای ویژه‌ای دارد به دلیل این محرکهای ویژه و پاسخهای ویژه، خود انسانی ویژه است و به سبب همین ویژگی پارساست. اگر کسی با محرکهایی که امام علی (ع) در اینجا نام برداند به حرکت می‌التد، شادمان باشد که در پیچه داش به روی بهار معنی گشوده است و باران تقوی بر ضمیرش باریدن گرفته و خاک درون او را مطرزاً کرده است.» (صفحات: ۳۷۳-۳۷۰)

خواندن این کتاب، برای آنانی که ره‌جویی کمال هستند، می‌تواند راه گشا باشد.

والسلام

فیاض

## ساختار و تاویل متن

### ساختار و تاویل متن

شالوده‌شکنی و هرمنویک



«ساختار و تاویل متن». مؤلف: بابک احمدی. چاپ اول، ۱۳۷۰، ۲ جلد. تعداد صفحات: ۷۶۰ همراه با فهرست برابری واژگان و نمایه. بهاء دوره دو جلدی: ۶۴۰۰ ریال. ناشر: نشر مرکز.

#### ع . الف

«ساختار و تاویل متن» اثر گرانستک و پربهای است که به تازگی در بازار کتاب ماراه یافته و در دیده اهل دیده به حق ارجمند افادة است. آگاهی و سلط قابل تحسین مؤلف -بابک احمدی- در خصوص موضوع اصلی کتاب، همراه با خامه روان و سادگی بیان، گیرانی و جذایت ویژه کتاب را سبب گشته است. معرفی سه مکتب مهم ادبی یعنی «ساختارگرایی»، «شالوده‌شکنی» و «هرمنویک» تحسین هدفی است که نویسنده کتاب «ساختار و تاویل متن» به دنبال آن است اما علاوه بر آن مؤلف در صدد است تا تقرب نهایی آنها ای ادبی مذکور را اثبات نماید.

نگارنده در پیشگفتار اثر خود متذکر می‌گردد که واژه «متن» چنانکه او به کار برده است، صرفاً محدود به متن ادبی نیست بلکه معنای وسیعی را در خود جای داده است، به دیگر عبارت، اگرچه پیشازان ساختارگرایی، شالوده‌شکنی و هرمنویک بیشتر در باره ادبیات و متن ادبی مطلب نوشته‌اند و از آثار ادبیان مثل آورده‌اند، با وجود این احکام و روشهایی که برای فهم متون ارائه داده‌اند محصور به متون ادبی نبوده و هرگونه متونی را دربر می‌گیرد.

بابک احمدی اثر خود را در چهار بخش اصلی (یا به تعبیر او «کتاب») قالب‌بزی نموده است که اینک نظری اجمالی به بخش‌های چهارگانه اثر او می‌افکیم:

## بخش اول

در بخش (یا کتاب) نخست، نویسنده روش ساختاری پژوهش در متون ادبی را مورد توجه قرار داده است: در فصل اول این بخش در باره "زبان" و "شانه" سخن رفته است و در آن نظریه فردینال سوسور در زبان‌شناسی که بیانگر بیان روش ساختارگرایی است، و طبقه‌بندی چارلز پیرس از نشانه‌ها (نشانه شعایلی، نشانه‌های نمایه‌ای و نشانه‌های نمادین) و نظریه معنای چارلز موریس مورد بحث قرار گرفته است.

فصل دوم به بررسی جنبش فرمایی‌رسی اختصاص دارد که نوآوریهایی در شعر و نثر و تئاتر را به همراه داشت. در این فصل به طور مشخص از آثار شکلوفسکی گفتگو شده است.

بحث از، نظریه "ادبی" رومن یا کوین زبان‌شناس و ادیب برجسته روی و از مؤسسان مکتب زبان‌شناسی پراگ در فصل سوم بخش اول آمده است. در فصل چهارم افکار مؤسس اصلی "منطق مکالمه" و به قولی "همترین اندیشه گر شوروی در گستره علوم انسانی و بزرگترین نظریه پرداز ادبی سده بیست یعنی میخاییل باختین" شرح و تحلیل شایته‌ای یافته است.

در فصل پنجم با آثار یان موکاروفسکی (از زبان‌دانان حلقه پراگ) و لوتن (از مکتب تازتو) و هینریش ولفین و لتواسپیتر آشنا می‌شویم و در فصل ششم اندیشه‌های ولاپیرپروپ، آندره یولس، ژولین گرماس و کلود برمون به نحوی دلپذیر و با سطح کافی عرضه گردیده‌اند.

در یک ملاحظه کوتاه می‌توان گفت که بخش نخستین اثر، نشانه‌شناسی (سوسور و پیرس) و شکل‌شناسی (یا جنبش فرمایی‌رسی) و تأثیرات گسترده آن را مورد مذاقه قرار داده است.

## بخش دوم

"بررسی ساختاری متن" نامی است که رولان بارت به روش تازه در بررسی متون داده است. آن روش در دهه ۱۹۵۰ ویشر در فرانسه به گونه‌ای منظم و دقیق ارائه شد و با عنوان کلی "ساختارگرایی" مشهور گشته و ماحصل کوشش‌های لوی استروس، میشل فوکو، ژاک لاکان و رولان بارت محسوب می‌شود. در عین حال که نباید سهم پیشوانی چون فرمایسته‌ای روسی، موکاروفسکی پروپ، یولس، باختین و اسپیتر را در دست یابی به روش تجزیه و تحلیل ساختاری متن از نظر دور داشت. فصلهای هفت تا یازده در بخش (یا کتاب) دوم معرفی "روش ساختاری متن" را بر عهده دارند. اندیشه‌های لوی استروس، میشل فوکو، در فصل هفتم آمده است و سراسر فصل هشتم در خدمت شرح افکار رولان بارت قرار گرفته است و به همین نحو تمامی فصل نهم در باره ترویان تودروف است. بحث از دست آوردهای زرارژن و ژولیاکریستوا در فصل دهم و بحث از کارهای اووبرتو اکو در فصل یازدهم گنجانده شده است.

خواسته مشتاق ایرانی که در آثار زبان‌شناسی فعلی فارسی در باره متفکرانی چون استراوس و فوکو و ... اطلاعاتی پراکنده، سطحی و محدود به دست آورده است در بخش دوم کتاب شایان توجه بابک احمدی با تحلیلی منضم، عمیق و مفصل از پرچمداران سترگ مکتب ساختارگرایی مواجه می‌شود.

در بخش (یا کتاب) سوم به طور کلی به "ساخترگرایی یا (PostStructuralism)" پرداخته شده است و نویسنده سعی نموده تا مباحثت کلی "پسا ساخترگرایی" در بخشی مستقل و با عنوان شالوده شکنی ارائه نماید. "پسا ساخترگرایی" که همچون ساختارگرایی نوعی مکتب و روش در بررسی متون محسوب می‌شود، برخلاف آن، مدعی است که دریافت معنای نهایی گزاره و متن ناممکن است. اندیشه‌های "ژاک دریدا" پشتازان مکتب شالوده شکنی و پسا ساختارگرایی در فصل دوازدهم کتاب ارائه شده است. در فصل سیزدهم از نیچه (که نویسنده او را "پدر زبانی" دریدا لقب داده است)، هایدگر، هرسول و فروید سخن رفته است که هر یک تاثیری خاص در اندیشه‌های دریدا داشته‌اند.

این اندیشه که "معنا وجود ندارد" همچنین در آثار ژرژ باتای نمایان گشته است. انکار و آثار مدرس بلانشو، هارولد بلوم، جفری هارتمن، پل دمان به همراه اندیشه‌های ژرژ باتای و ژاک دریدا در فصل چهاردهم و خلاصه بحثی مبسوط درباره لیوتار و دلوز هم در فصل پانزدهم ارائه شده است.

#### بخش چهارم

در بخش و یا کتاب چهارم نویسنده روش "هرمنوتیک و تاویل" را مورد بررسی قرار می‌دهد. "تاویل" نوعی دیگر از بررسی متون است که در آن کوشش می‌شود تا معنای اصیل متن حاصل شود. مولف توضیح می‌دهد که: تاویل در هر منوتیک کهنه، استوار بر این باور است که متن به هر رو-معنایی دارد خواه ما آن را بشناسیم، خواه نشناشیم، و این باوری است "کلام محوری" که به هر دلیل، معنا را موجود و حاضر می‌داند، جدا از اینکه ما به این "حضور" آگاه باشیم یا نه. شاخه‌ای معتبر از هر منوتیک مدرن، این بینش کلام محوری را نمی‌پذیرد. هیدگر، گادامر و ریکور اساساً به معنای نهایی و اصیل باورند. شاخه‌ای دیگر معنای اصیل را می‌پذیرد و آن را به "بیت مولف" مرتبط می‌داند (هرش تاکنون مهمترین نظریه پردازان دسته است). جدل ذکری این دو شاخه هرمنوتیک با یکدیگر و نیز مباحث گادامر با هایرماس (در مورد زبان) و ریکور با ساختارگرایان (در مورد روش) از مهمترین مباحث اندیشه‌گرانه دهه‌های اخیر محسوب می‌شود. نگاهی به پیشنه هرمنوتیک و نیز تأملی در کارهای فروید درون مایه فصل شانزدهم کتاب را تشکیل می‌دهد. در فصل هفدهم به آثار و افکار شلایر ماصر و ولهم دیلتای پرداخته شده است و در فصل هیجدهم تفکر هرسول و هایدگر و در فصل نوزدهم هانس گادامر و هرش و در فصل یست و یکم و لفانگ آیزر و هانس یاس مورد بررسی و تأمل دقیق قرار گرفته است.

در یک از بابی کلی و اجمالی اثر بابک احمدی اثری خواندنی و تامل برانگیز است. چگونگی بررسی متون و فهم صحیح مکبویات موضوع و مسأله‌ای است که در باب آن غریبان بسیار اندیشه‌هایند و روش‌های گوناگون را در میان تهداءهای و نقادیها و موشکافیهای فراوان به عمل آورده‌اند و امروز جدی‌گر قلن این مساله از سوی متفکران ما خود فرضه است. گزینش کتاب ساختار و تاویل متن به عنوان کتاب منتخب سال از آن نظر مستحسن و میمون است که نظر اندیشمتدان جامعه مارابه مسأله چگونگی تفسیر متن جلب می‌نماید.

## مابعدالطبيعه

«مابعدالطبيعه». مؤلف: زان وال.  
 ترجمه: يحيى مهدوى و ديگران.  
 چاپ اول، ۱۳۷۰  
 تعداد صفحات: ۹۹۶۰  
 بهاء: ۸۰۰۰ ریال  
 ناشر: انتشارات خوارزمی.

نویسنده این کتاب زان وال، فیلسوف معاصر فرانسوی (۱۸۸۸-۱۹۷۴) است که پیش از این، کتاب اندیشه هستی او تو سط آقای باقر پر هام به فارسی ترجمه شده است. کتاب "مابعدالطبيعه" در اصل خطابه هایی بوده است که زان وال در دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه پاریس (سرین) ظاهرآ در سالهای پیش از ۱۹۵۳ ایراد کرده است. در این کتاب گویی مؤلف پس از سالها مطالعه و تأمل در اقوال و آثار متغیران و فیلسوفان و هنرمندان راجح به مباحث و مناظری که عنوانین آنها سرفصلهای کتاب بزرگ طبیعت عالم و آدم است و نمایشگر جلوه هایی از آن، خواسته است آنچه را در این سیر معنوی در عوالم افکار و عواطف به چشم حکیمی متعاطی مابعدالطبيعه آمده است، بجملگی باز در مدنظر آورده و آنها را که بیشتر جلب توجه می نمود و مظهر خصوصیات و شاخص وجهه نظری بوده است یادداشت کنند؛ تا شاید از این راه بتواند به خصوصیات ذهن و روان انسان، و به نحوه حرکت و جریان فکر و ذوق آدمی، و به مبادی و غایات آن و به مراحل و مقامات آن آگاهی یابد.

زان وال در این کتاب علاوه بر طرح مسائل و ربط دادن آنها به یکدیگر و اشاره به آراء و اقوال و گزارش جریان آنها با اسلوبی بدیع و طرز بیانی روشن و گاهی بسیار موجز جابجا و در موارد متعدد راجع به آن خصوصیات و در باره آن نحوه حرکت، توجه مارا به نکته هایی معطوف می سازد، بس دقیق و شایسته تأمل که همه حاکی از عمق فکر و حدت نظر هستند.

در این کتاب تلاش شده است تا از تصورات و مفاهیم عمده ای که هم در زمینه هستی شناسی و هم در زمینه شناخت شناسی، در فلسفه مطعم نظر بوده اند تحلیل مناسبی عرضه شود. بدین منظور مؤلف علاوه بر طرح دیدگاه فلاسفه در باب این تصورات به بحث تطبیقی در خصوص آراء ایشان پرداخته است و بدین طریق نقد و

بررسی اندیشه‌های ایشان را سامان داده است.

ژان وال با طرح تحلیلی مباحث، می‌کوشد تا در آراء و نظرهای متکران معاصر، هم آنچه راجدید و تازه است روشن سازد و هم آنچه را عین آراء پیشینیان است معلوم کند. بخصوص که در نظر ایشان ما شاهد و نظار نوعی رجعت به مفاهیم باستانی هستیم، رجعتی که خود اساساً انقلابی است. نویسنده توضیح می‌دهد که در توجه به تاریخ فلسفه آنچه اهمیت دارد فلسفه است، نه تاریخ از آن حیث که توالی افکار مردمانی است در طی زمان. به علاوه ایشان در این کتاب مسائل فلسفی را هم به ارتباط و بالنسبة به انقلاب فلسفی حال و آینده، و هم به نسبت و ربط آنها به سابقه تاریخی آنها ملحوظ نظر دارد.

در دیباچه کتاب نویسنده این مسأله را بررسی می‌کند که آیا جا دارد مفاهیم اصل فلسفه تغیر یابد؟ اگر این طور است چنین تغیری در صورت لزوم، به چه نحو می‌تواند بود؟ ایشان در این باره می‌گوید در واقع مفاهیمی هست که در طی تاریخ فلسفه تغیر یافته و حال آنکه مفاهیم دیگری از افلاطون تا عصر حاضر همان‌گونه مانده است. همین که بعضی از این مفاهیم تغیر یافته ما را به این فکر رهنمون می‌شود که دگرگوئیهای جدیدی نیز امکان دارد. اما استمرار وجود بعضی از مفاهیم لزوماً دلیل یا علامت این نیست که آنها را نباید تغیر داد، بلکه ممکن است تجدیدنظر در مفاهیمی که همچنان ثابت و پایدار مانده ضروری باشد؛ البته بعضی از مفاهیم لزوماً دلالت بر پیشرفت ندارد.

#### "مابعدالطبیعه" ژان وال مشتمل بر دو قسم است:

الف. کتاب اول تحت عنوانی صیرورت تکوین استمرار و دوام-ذوات کیفی - به سوی انسان.

کتاب اول در هفت بخش سامان یافته است و مبحث آغازین آن صیرورت است. مؤلف در بحث از صیرورت به تحلیل آراء فلاسفه قدیم و جدید در باب صیرورت می‌پردازد و پس از آن از مفاهیمی که بشر در مقابل مفهوم صیرورت مقزّر داشته یاد می‌کند و می‌گوید که آدمی در مقابل صیرورت و گردش چرخ که حتی از تصور آن هم خرسند نیست، صور ذهن جوهر و ذات و صورت و وجود را بر لوح ضمیر نگاشته است و اینها مفاهیمی هستند که تفکر فلسفی همواره در باره آنها متعرک شده نویسنده پس از بحث تفصیلی در باره این مفاهیم می‌گوید که برای تبیین جهان به بیش از این تصورات حاجت هست و اگر درست بنگریم صورتهای دیگری هم در ذهن خود می‌بینیم چنانکه اندکی تامل در باره این تصورات مثبت و مطلق، استلزم آنها را با تصورهای دیگر از قبیل تصور عرض و تصور هست بودن از آن جهت که در مقابل تصور ذات قرار می‌گیرد و تصورات ماده و عدم معین خواهد کرد. همچنین با تعمق در باره تصور عرض می‌بینیم که تصورهای نسبت و تفی با آن ملازم است. مراد از تصورهای منفی، تصورهایی تغییر خطای بی‌نظمی، شر و بالآخره تصور نیستی و عدم است که لااقل ظاهرآ، اساس منطقی تمام این تصورات و نظری آنهاست و در واقع ناموجود است. بحث با تحلیل این تصورها و تصورهایی چون کمیت، فضای ماده و زمان ادامه می‌باید و در بین آن ژان وال این مسأله را مطرح می‌کند که چگونه می‌توان صیرورت را تبیین کرد. به دنبال طرح این مسأله ایشان توضیح می‌دهد که

افلاطون و ارسسطو چنین می‌اندیشیده‌اند که علت نسبتی است میان پدیدارها و اینکه هر پدیداری تابع اندازه و قدر است. با این بیان ایشان به سراغ بحث از اندازه و علن می‌روند. در باب اندازه معتقد‌اند که در مفهوم اندازه اتحاد دو تصور کیفت و کیفیت حاصل آمده است. در بحث از علیت مؤلف نخست به شرح اجمالی تاریخچه نظریه‌های فلسفی در باره تصور علیت می‌پردازد و بعد سه سوال عمده را در باره تصور، و منشاء، و مناطق اعتبار علیت مورد بررسی قرار می‌دهد. دو فصل آخر کتاب به بحث در باب حضور کیفیت در عالم و همچنین بحث در مورد عالم محسوس و عناصر آن از اشیاء تا اشخاص و علاوه بر آن وجود حیات و غایبیت در عالم اختصاص یافته است.

کتاب دوم که از چهار بخش تشکیل شده است با بحث در خصوص شناسائی، و زبان و سخن، و قدر و ارج، و اختیار و آزادی، و هست بودن آغاز می‌شود و پس از آن این بحث مطرح می‌شود که چه می‌توان از تصور نفس حفظ کرد و همچنین اینکه از تصور خدا، از آن جهت که از مدلول این لفظ نهایت و غایت قصوای تمام سیره‌های به طرف تعالی خواسته شده است چه می‌توان نگاهداشت. به منظور دستیابی به یک پاسخ در خور، نویسنده به تحلیل تصور نفس و خدا می‌پردازد و به دنبال آن از اصطلاحاتی سخن می‌گوید که به اعتقاد او انسان آنها را برای نشان دادن کل و جمله اشیاء برگزین است، اصطلاحات موردنظر عبارتند از طبیعت، جهان و واقعیت. مؤلف در بخش پایانی کتاب مفاهیم نظم و اتفاق و دیالکتیک را مورد بحث قرار داده و با نقل آراء فلاسفه در این باب به نقد و بررسی سخنان ایشان پرداخته است.

پس از بیان، اجمالی از مطالب مابعد‌الطیبیعه؛ زان وال، این نکته را در پایان اضافه می‌کنیم که این کتاب توسط استاد محترم دکتر یحیی مهدوی و با همکاری اساتید توامندی چون دکتر محمد آشنا، دکتر محمد خوانساری، دکتر علی محمد کاردان و دکتر کریم مجتبه‌ی ترجمه شده است. مسامین پریار کتاب از یک‌سو و ترجمة شایسته و نیکوی آن توسط اساتید فن از سوی دیگر، یک اثر نفیس در زمینه فلسفه به زبان فارسی فراهم آورده است. این کتاب در سال جاری در مراسم انتخاب کتاب سال به عنوان یکی از کتابهای ممتاز در زمینه فلسفه شناخته شد.

عبدالرزاقد حسا